

ЗАПИСКИ ВРАЧА



Викентий Викентьевич
ВЕРЕСАЕВ

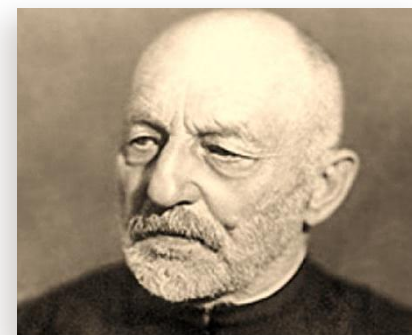
писатель, литературовед, переводчик
04(16).01.1867–03.06.1945

16 ЯНВАРЯ ИСПОЛНЯЕТСЯ 155 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ ПИСАТЕЛЯ, ПЕРЕВОДЧИКА И ЛИТЕРАТУРОВЕДА
ВИКЕНТИЯ ВИКЕНТЬЕВИЧА ВЕРЕСАЕВА (НАСТОЯЩАЯ ФАМИЛИЯ СМИДОВИЧ).



В. В. Вересаев – человек, «чья судьба сложилась довольно парадоксально. Мы хорошо знаем его как одного из переводчиков Гомера, хорошо знаем его как составителя знаменитого коллажа „Пушкин в жизни“ – „Гоголь в жизни“... Он автор статей об античной литературе, замечательного мемуарного цикла и прелестного очерка о Толстом. Но что касается его собственной прозы – она осталась в тени» (Д. Быков).

«Вересаев – патриарх литературы. Он – современник Салтыкова-Щедрина и Гаршина, Льва Толстого и Короленко, Чехова и Горького. Он был и нашим современником. ... Жил Вересаев в бурную эпоху политических и социальных сломов, однако сам не сломался, не прогнулся ни под каким режимом» (Ю. Безелянский).



Родился Викентий Викентьевич в Туле в семье врача. После учебы в гимназии окончил историко-филологический факультет Санкт-Петербургского университета (1888), а потом медицинский факультет Дерптского университета (1894). Вернулся в Тулу. Служил врачом под руководством отца. Но через несколько месяцев уехал в Санкт-Петербург. Здесь в 1896–1901 гг. он работал в так называемой Барачной больнице (Александровская городская барачная больница в память С. П. Боткина). Был сверхштатным ординатором и даже заведовал библиотекой.

В эти же годы он поддерживал отношения с революционной молодежью, участвовал в агитационной работе «Союза борьбы за освобождение рабочего класса». Всё это вызвало недовольство властей. В 1901 г. из-за этого был уволен из больницы и на два года выслан из Петербурга.

После окончания высылки В. В. Вересаев переехал в Москву. Здесь он вскоре стал активным участником культурной жизни столичного города: вошел в литературный кружок «Среда»; познакомился с А. П. Чеховым,

Л. Н. Толстым, Л. Н. Андреевым; был в числе инициаторов создания «Книгоиздательства писателей в Москве» (1912–1923) и долгое время являлся председателем правления и главным редактором издательства. К этому времени он уже был известен как автор автобиографической повести «Записки врача» (1901), которая вынесла на обсуждение широкой публики вопросы врачебной этики.

«Осудив жестокую практику медицинских экспериментов, Вересаев разделил общество на два лагеря: одни приписывали ему искажение фактов, другие хвалили его за смелость рассказать то, о чем все молчат» (4).

При жизни автора повесть переиздавалась четырнадцать раз и была переведена на большинство европейских языков.

«Врач – если он врач, а не чиновник врачебного дела – должен, прежде всего, бороться за устранение тех условий, которые делают его деятельность бессмысленной и бесплодной, он должен быть общественным деятелем в самом широком смысле слова» (1).

Во время Русско-японской войны служил военным врачом в Маньчжурии. После начала Первой мировой также был военным врачом: в 1914–1917 гг. руководил военно-санитарным отрядом Московской железной дороги. После октябрьской революции 1917 г. оставил службу и занялся литературным трудом. Собственно, писать стихи, рассказы, очерки Вересаев начал еще в гимназические годы. Его первая публикация, стихотворение «Раздумье» (1885), совпала с учебой в Санкт-Петербурге. Тогда же он выбрал себе первый псевдоним «В. Викентьев». Однако очерки «Подземное царство» (1892), посвященные донецким шахтерам, уже были подписаны псевдонимом «Вересаев», который остался с Викентием Викентьевичем на всю жизнь.

В течение многих лет В. В. Вересаев занимался переводами на русский язык произведений античных авторов. В 1919 г. за эту деятельность он был награжден Пушкинской премией Российской академии наук. Позже, в конце 1930-х гг., Вересаев продолжил работу над переводами произведений Сафо, Архилоха, Гесиода и Гомера. С текстами «Илиады» и «Одиссеи» он работал до конца жизни. Издали их уже после смерти



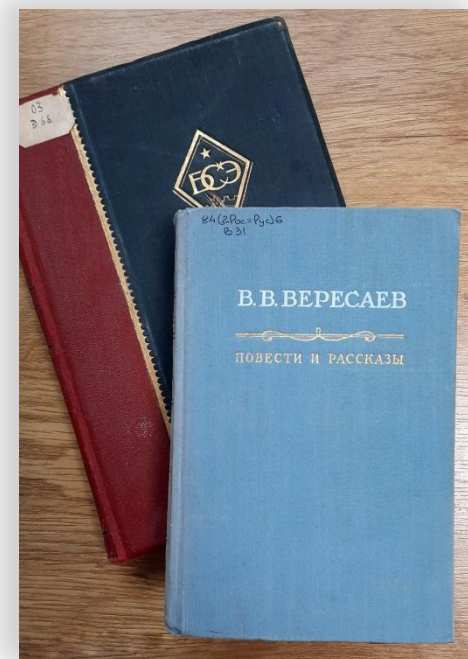
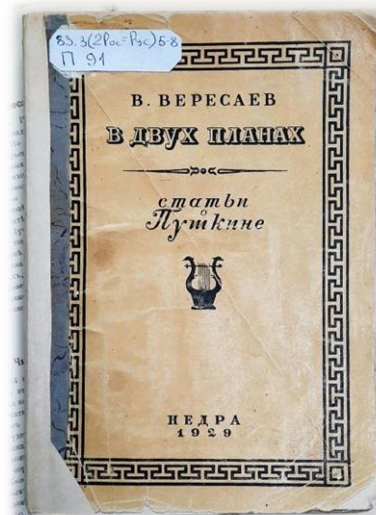
переводчика, в 1949 и 1953 гг. соответственно и до сих пор эти переводы Вересаева считаются лучшими в русской литературе «по точности передачи и стилистическому чувству подлинника».

Еще одна часть наследия В. В. Вересаева – литературоведение. В 1909–1914 гг. вышел в свет цикл «Живая жизнь», состоявший из трех частей: «Человек проклят» (о Достоевском), «Да здравствует весь мир!» (о Л. Толстом), «Аполлон и Дионис» (о Ницше). Но самые громкие споры вызвала книга «Пушкин в жизни» (1927), написанная в совершенно новом жанре литературно-документального монтажа. Автор не идеализировал поэта, пытался показать его по-настоящему живым и разносторонним. Такой подход разделил читателей на два лагеря. Одни обвиняли автора в использовании сомнительных источников и попытке осквернить образ Пушкина. Другие с удовольствием читали эту «биографию в цитатах», «мозаику сведений» или «монтаж мнений». Первые тиражи издания были раскуплены моментально. Но это не дало книге благополучной судьбы. С середины 1930-х гг. ее перестали печатать, и много десятилетий она была под негласным запретом.

Похоже сложилась судьба двух романов В. В. Вересаева – «В тупике» (1923) и «Сёстры» (1933). И если первый роман в течение десяти лет переиздавался

восемь раз, то второй критика почти сразу объявила «клеветнической карикатурой на комсомол» и «очернительством».

«И оба романа были тут же «арестованы» и отправлены в спецхран, подальше от читательских глаз. Вновь «В тупике» и «Сестры» были переизданы лишь в 1990 году» (2).



После этих романов В. В. Вересаев художественной прозы уже не писал. Занимался литературными биографиями и переводческой деятельностью. В это же время он работал над книгой, в которую вошли три цикла: «Невыдуманные рассказы о прошлом», «Литературные воспоминания» и «Записи для себя». В основу легли сотни исторических и литературных миниатюр и почти три десятка рассказов о детях.

ЛИТЕРАТУРА

1. **Вересаев В. В.** Невыдуманные рассказы о прошлом; Литературные воспоминания; Записи для себя [сборник] / В. В. Вересаев ; вступительная статья Ю. У. Фохт-Бабушкина. – Москва : Правда, 1984. – 573, [1] с.
2. **Безелянский Ю. Н.** Искатель правды. 140 лет – Викентию Вересаеву / Юрий Безелянский // http://infoculture.rsl.ru/donArch/home/news/okj/2007/01/2007-01_r_okj-s14.htm (дата обращения: 10.01.2022). – Текст : электронный.
3. **Быков Д. Л.** Сто лекций. 1923 год. Викентий Вересаев, «В тупике» / Дмитрий Быков // Youtube.com. – URL: <https://www.youtube.com/watch?v=pbRadAR3aKk> (дата обращения: 10.01.2022).
4. **От «Записок врача» до «Илиады»** : из-за чего поднялся шум вокруг Викентия Вересаева // Mos.ru. Официальный сайт Мэра Москвы. – URL: <https://www.mos.ru/news/item/22217073/> (дата обращения: 10.01.2022). – Текст: электронный.

Материал подготовила
заведующая сектором редких изданий
Национальной библиотеки Республики Адыгея
Мельникова О. А.